華高要 利喬貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
應市貨品
紅黃咸旦 花旗糯米
飛馬墨鮑 大粒紅棗
靚枝蝦肉 冲菜頭片
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦
各歎合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP 8

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋步行四百八十哩間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
那威斯商沙銀行號為紐約市定夾歐休比亞倫支行

雲埠 元豐有限公司 雲島
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新辦到
大帮
雙托托托 水仙花頭
登市

各地要聞

香港多事的十月前夕
影人左右聯婚

林翠下嫁秦劍九月廿六行禮
左右兩派人士參加分別謝會

香港訊。香港人口中「左右聯婚」的新聞，仍秦劍。林翠婚期近矣。本來。林翠自日返港後。因忙於與秦劍籌備結婚事宜。這幾天。暫時不準備與記者先生晤面。但經報紙刊出秦。林結婚消息後。秦劍和林翠都覺得彼此彼此。都公開的歡待來訪的新聞界朋友了。

如所週知。秦。林已定於九月廿六日在尖沙咀玫瑰堂舉行婚禮。

當時。消息報導是廿六日上午。但九月八日秦劍告訴者。婚禮的舉行時間是廿六日的下午四時。

最初秦。林本人及雙方家長的決定。結婚的當日。除了雙方親屬吃新人的喜酒之外。將不作公開的宴請。就是友好們要在當日歡聽這一對新人 秦。林也婉謝了 秦劍說。「心領了。待我們旅行回港。再請諸位吃喜酒。」

但八日秦。林却向記者透露了一個消息。說。「盛情難却。我們決定在廿六日下午五時半在半島酒店舉行一個沒有什麼儀式的婚禮茶會。希望親友們能賞光賞光。」

這即是說 秦。林於下午四時婚禮完畢後。即驅車直赴半島酒店。

可以預測。這一個秦。林的婚禮茶會。「光藝」。「電懋」這兩家一左一右的導演。演員。職員及影界友好都將蒞臨祝賀。據悉參加者將有四百人。

「半島」的婚禮茶會完畢後 秦劍。林翠這一双新人又得趕「光藝」同寅的歡宴會。秦劍是光藝製片公司的經理。又是「老細」之一。

而林翠。說句笑話。今後便是「光藝」的「老板娘」。「光藝」同寅此次的「羅漢請觀音」。一所以祝賀。「一對璧人。百年偕老。」二所以表示融洽親切如一家人也。

秦。林赴「光藝」的歡宴後 據悉。又得趕「電懋」同寅的謝會。也屬於「羅漢請觀音」。

林翠是「電懋」的基本演員。說親切點 也即是「電懋」之女兒。當晚之謝。等如娘家之「請新女壻」。

「電懋」之宴地點可能在青山酒店。據悉。歡謝後。即舉行「祝婚舞會」

對此。有人預測。「電懋」之宴。「新女婿」秦劍也許要應付林翠姊妹即「電懋」女星羣所提出之許多有趣之難題哩。

舊式婚禮中。有所謂「玩新娘」。但這一回。酒酣耳熱之際 可能變爲「玩新郎」了。

【未完】

唐樂理症 內外科 包脫鷄眼
白髮轉黑 風濕痔瘡 跌打刀傷
皮膚痛癢 癰疽瘡粒 病症太多
不能盡錄 謝開穩護啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
491 Columbia St. Vancouver 4, B.C.

雲高華 生隆棧炮竹大發行
辦到大帮 中西炮竹 登市
十月廿一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製造廠 ▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MU5-0885

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△請參加檀島觀光旅行團
此旅行團由劉光銳君領導，由十月十日由雲埠啓程，途經大埠，至檀香山，至十月廿三日，復回雲埠，來回飛機脚，及旅行，遊覽，客寓各費，只需每位三百七十五元，此實錫快乘噴射機，及遊覽檀香山各名勝之良好機會，如有意者，祈早日與劉光銳接洽，或來本號詢問，各種程序，當面爲解釋，
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。
Why Pay More? Why Take Less?
IT'S GOOD BUSINESS TO BUY
Thermo-Engraved
BUSINESS STATIONERY
Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements
Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—
Nothing Looks Better Than Hand Engraving, Except the Price

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
旅行社 葉榮勳
▲代理詩丕亞鐵路公司 車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。
葉榮勳啓

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4814
經理國際各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
貨艙運家眷來加拿大在本號交給船費
回本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位，快速安當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 十月廿三日
威爾遜總統 十一月十九日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 十月廿八日
克利夫蘭總統 十一月十四日

由香港回來
真新穎同皮寶月卉總統船上
喜华夫婦結婚之後同度蜜月，是好是喜華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是饒逸享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、麻將、拾波、種種游藝，華貴廚師，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目另列如下
由舊金山至香港頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元
關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號